

## **MERCANCIAS DONADAS PARA DESTINARSE A FINES CULTURALES O SOCIALES**

No se pagarán impuestos al comercio exterior por la importación de mercancías donadas para destinarse a fines culturales, de enseñanza, de investigación, de salud pública o de servicio social.

## **GOODS DONATED FOR CULTURAL OR SOCIAL PURPOSES**

Duties will not be paid on the importation of donated goods designated for cultural, teaching, research, public health or social service purposes.

### **¿Quiénes pueden importar mercancías donadas?**

- Organismos públicos.
- Personas morales no contribuyentes autorizadas para recibir donativos deducibles del impuesto sobre la renta.

### **Who can import donated goods?**

- Public organisms
- Non profit companies that are authorized for receiving donations that deductible from income tax.

### **Requisitos**

Quienes pretendan importar mercancías donadas con el objeto de destinarlas a los fines que se precisan en este documento, deberán cumplir lo siguiente:

- Las mercancías importadas deberán formar parte de su patrimonio.
- El donante deberá ser extranjero.
- Cumplir, en los casos en que proceda, con las regulaciones y restricciones no arancelarias.
- Contar con la autorización que para tal efecto emita la autoridad competente.

### **Requirements**

Those who plan on importing donated goods with the object of designating them for the purposes detailed in this document must comply with the following:

- The imported goods must form part of their assets.
- The donator must be a foreigner.
- Compliance, when applicable, with the non tariff regulations and restrictions.
- They must have the authorization issued for this purpose by the authority with jurisdiction.

### Autoridad competente

- Administración General de Aduanas (AGA).

### Authority with jurisdiction

- General Administration of Customs (AGA).

### Trámite para obtener la autorización

Los interesados deberán cumplir lo siguiente:

Presentar la solicitud de autorización para importar mercancía sin el pago de los impuestos al comercio exterior, que cumpla con los requisitos que establece el artículo 18 y 18-A, ante la Administración Central de Operación Aduanera de la AGA (av. Hidalgo 77, módulo IV, planta baja, col. Guerrero, deleg. Cuauhtémoc, 06300, México, D. F.), y acreditar lo siguiente:

1. Que el importador es un organismo público o persona moral no contribuyente autorizada por el SAT para recibir donativos deducibles conforme a la ley del ISR.
2. Que el donante es extranjero, y señalar su nombre, denominación o razón social.
3. Que la mercancía formará parte de su patrimonio.

No será necesario cumplir con este último requisito cuando la mercancía por la que se solicita la autorización se importe para ser destinada a fines de salud pública.

Dicha solicitud se hará mediante escrito donde se justifique que se trata de la importación de mercancía destinada para fines culturales, de enseñanza, de

### Procedure for obtaining authorization

The interested parties must comply with the following:

Present the request for authorization to import goods without the payment of duties that comply with the requirements established in article 18 and 18-A to the Central Administration of Customs Operation of the AGA (av. Hidalgo 77, módulo IV, planta baja, col. Guerrero, deleg. Cuauhtémoc, 06300, México, D. F.), and document the following:

1. That the importer is a public organism or a non profit company authorized by SAT for receiving donations deductible according to the income tax law.
2. That the donator is a foreigner, and stipulate their name, company name or corporate status.
3. That the goods will form part of their assets.

It will not be necessary to comply with this last requirement when the goods for which authorization is requested are imported to be designated for purposes of public health.

Said request will be made in writing in which the importation designated for purposes that are cultural, for teaching, research, public health or social service is justified, and the

investigación, de salud pública o de servicio social, y se anexará lo siguiente: following will be attached:

- a) Copia certificada del poder notarial con que se acredite que la persona que firma la solicitud se encuentra facultada para realizar actos de administración, en las que sean visibles los datos de inscripción en el Registro Público de la Propiedad y de Comercio.
- a) Certified copy of the notarized power of attorney in which it is verified that the person signing the request is empowered to perform administrative acts, in which are noted the data of registration in the Public Registry of Property and Commerce.

Las dependencias del ejecutivo federal, el Distrito Federal, estados y municipios, así como sus órganos desconcentrados y organismos descentralizados, para acreditar la representación del funcionario que firma la solicitud de inscripción deberán anexar copia simple y legible del nombramiento del funcionario público que firme la solicitud, así como del *Diario Oficial de la Federación* o del medio de difusión oficial del estado o municipio de que se trate, en donde se establezcan sus facultades.

The departments of the Federal Executive branch, the Federal District, states and municipalities, as well as their deconcentrated organs and decentralized organisms, in order to verify the representation of the functionary that signs the registration application must attach a simple and legible copy of the naming of the public functionary that signs the application, as well as the Official Daily of the Federation (DOF) or the official media of diffusion of the state or municipality in question, where his authority is established.

- a) Carta de donación en original emitida por el donante a favor del interesado, en la que conste:
    - I. La descripción detallada de la mercancía objeto de la donación.
    - II. La cantidad, tipo y, en su caso, marca, año, modelo y número de serie.
  - a) Original letter of donation issued by the donator to the interested party which contains:
    - I. The detailed description of the goods object of the donation.
    - II. The quantity, type and, when applicable, brand, year, model and serial number.
- La traducción de la carta, en caso de que se encuentre en idioma distinto del español. The translation of the letter when it is written in a language distinct from Spanish.

### Resultado de la solicitud

El resultado de la solicitud se dará a conocer a través de la página de Internet [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx), dentro de los once días hábiles siguientes, contados a partir de la fecha de asignación de folio interno por la autoridad aduanera.

Una vez publicado, el representante legal del importador contará con un plazo de tres días hábiles para presentarse en las instalaciones de la Administración Central de Operación Aduanera de la AGA, para ser notificado

### Results of the application

The results of the application will be made known on the Internet site, [www.aduanas.gob.mx](http://www.aduanas.gob.mx), within eleven working days following the assignment of an internal number by the Customs authority.

Once published, the legal representative of the importer will have three working days to present himself in the installations of the Central Administration of Customs Operation of the AGA, in order to be notified personally

personalmente de la resolución dictada; cuando no se presente en dicho plazo, la resolución se remitirá al domicilio para oír y recibir notificaciones señalado en la solicitud, para su notificación por correo certificado.

Para el despacho de la mercancía se deberá asentar en el pedimento el número completo del oficio de autorización y anexar copia de la autorización emitida por la autoridad.

**Procedimiento para la importación de mercancías donadas**

Quienes importen mercancías donadas están obligados a presentar ante la aduana, por conducto de agente o apoderado aduanal, un pedimento de importación en la forma oficial autorizada, acompañando lo siguiente:

Para el despacho de las mercancías se debe asentar en el pedimento el número completo del oficio de autorización y anexar copia de la autorización emitida por las autoridades culturales, de enseñanza, de los documentos que comprueben el cumplimiento de las regulaciones y restricciones no arancelarias a la importación.

Para el despacho de la mercancía se debe de anotar en el pedimento el número completo del oficio de autorización emitido por la autoridad.

**Es importante que tenga presente lo siguiente:**

No se pagará el impuesto al valor agregado por la importación de bienes donados por residentes en el extranjero a los organismos públicos y personas morales con fines no lucrativos autorizados para recibir donativos deducibles del impuesto sobre la renta.

**Importación de mercancías donadas exentas**

of the issued resolution; when he does not present himself in said time period, the resolution will be delivered to the address for hearing and receiving notifications stipulated in the application, for notification by certified mail.

For processing the goods, the complete authorization number must be recorded on the "pedimento" (official import/export document prepared by the broker) and attach a copy of the authorization issued by the authority.

**Procedure for the importation of donated goods**

Those who import donated goods are obligated to present to customs, through their customs broker or broker agent, a "pedimento" of importation in the official authorized format, accompanied by the following:

For processing the goods, the complete official authorization number must be recorded on the "pedimento" and attach a copy of the authorization issued by the cultural or teaching authorities, of the documents that corroborate the compliance to the non tariff regulations and restrictions to importation.

For the processing of the goods the complete number of the letter of authorization issued by the authority must be noted on the "pedimento".

**It is important to take note of the following:**

Value added tax (IVA) will not be paid for the importation of goods donated by residents outside of Mexico to public organisms and non profit companies authorized for receiving donations deductible from income tax.

**Importation of donated goods exempt from**

del pago de impuestos al comercio exterior    the payment of duties.